



Assistenza
Tecnica
After-Sales
Service
Assistance
Technique
Asistencia Técnica

+39 0172 48 68 400

www.brc.it
support@brc.it

ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE DEI MISCELATORI
MIXERS INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DES MELANGEURS
INSTRUCCIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE MEZCLADORES
12MX00080002 - 12MM00080002

FORD SIERRA 2.0i TWIN CAM
FORD SCORPIO 2.0i TWIN CAM

Istruzione
Revisione del
19.09.01
Revised
Instruction dd.
19.09.01
Instruction
Révision du
19.09.01
Instrucción
Revisión del
19.09.01

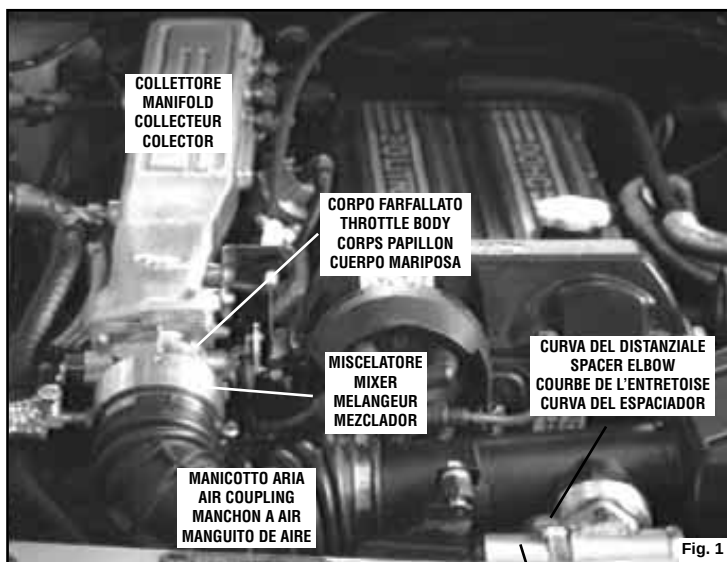


Fig. 1



Fig. 2

VALVOLA REGOLATRICE MINIMO
IDLE SPEED ADJUSTING VALVE
SOUPAPE REGLAGE RALENTI
VÁLVULA AJUSTE RALENTÍ

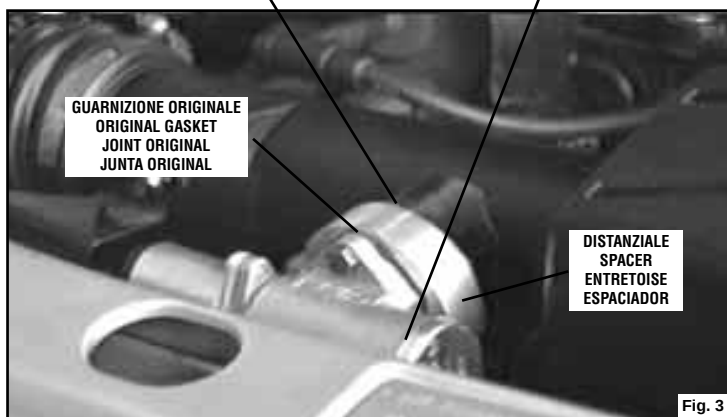


Fig. 3

ISTRUZIONI:

Inserire il miscelatore tra il manicotto e il corpo farfallato.

Togliere dal manicotto la valvola regolatrice minimo e inserire il distanziale in alluminio con la curva rivolta verso sinistra ossia verso il corpo farfallato.

Quindi inserire tra il manicotto in plastica e il distanziale in alluminio la guarnizione in dotazione nel verso indicato in figura 2.

Infine collegare con un tubo la curva di compensazione del miscelatore con la curva del distanziale in alluminio.

INSTRUCTIONS:

Fit the mixer between the coupling and the throttle body.

Remove the idle speed adjusting valve from the coupling and fit the aluminium spacer with the elbow turned leftwards, that is to say, towards the throttle body.

Fit the supplied gasket between the plastic coupling and the aluminium gasket in the direction indicated in the figure 2.

Finally connect with a pipe the mixer compensation elbow with the aluminium spacer elbow.

INSTRUCTIONS:

Insérer le mélangeur entre le manchon et le corps papillon.

Enlever la soupape de réglage du ralenti du manchon et insérer l'entretoise en aluminium avec la courbe tournée vers gauche, c'est-à-dire, vers le corps papillon.

Insérer donc entre le manchon en plastique et l'entretoise en aluminium le joint fourni dans le sens indiqué dans la figure 2.

Enfin connecter avec un tuyau la courbe de compensation du mélangeur avec la courbe de l'entretoise en aluminium.

INSTRUCCIONES:

Inserten el mezclador entre el manguito y el cuerpo mariposa.

Remuevan del manguito la válvula de ajuste del ralenti e inserten el espaciador en aluminio con la curva hacia izquierda o sea hacia el cuerpo mariposa.

Inserten entre el manguito en plástico y el espaciador en aluminio la junta del kit en el sentido indicado en figura 2.

Por fin conecten con un tubo la curva de compensación del mezclador con la curva del espaciador en aluminio.